



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 252]

नई दिल्ली, सोमवार, जून 4, 2012/ज्येष्ठ 14, 1934

No. 252]

NEW DELHI, MONDAY, JUNE 4, 2012/JYAISTHA 14, 1934

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 4 जून, 2012

सं. 31/2012-सीमा-शुल्क (एडीडी)

**सा.का.नि. 416(अ).**—अभिहित प्राधिकारी, चीन जनवादी गणराज्य (चाइना पीआर) और जापान (जिसे इसके बाद विषयगत देश कहा गया है) में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) के अंतर्गत आने वाले डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेटों (जिसे इसके बाद संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 16 मार्च, 2012 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना फा. सं. 14/7/2011-डीजीएडी, तारीख 16 मार्च, 2012 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि :—

(क) संबद्ध देशों से विचाराधीन उत्पाद का भारत को निर्यात संबद्ध सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है;

(ख) घरेलू उद्योग को संबद्ध माल से वास्तविक क्षति हुई है;

(ग) वास्तविक क्षति संबद्ध देशों से संबद्ध माल के पाटित आयातों के कारण हुई है;

और संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के आयातों पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की थी।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमा-शुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 13 और 20 के साथ पठित सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उप-धारा (2) के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर, अधोलिखित सारणी के स्तंभ (4) में वर्णित देश में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमा-शुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष और टैरिफ मद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (5) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, तो उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी में व्यक्त, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में इंगित संदर्भ राशि के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

## सारणी

क्रम सं०	उपशीर्ष	माल का विवरण	विशिष्टता	उदगम देश	देश का निर्यातक	उत्पादक	निर्यातक	राशि	इकाई	करेंसी
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	जापान	जापान	फ्यूजी फिल्म कार्पोरेशन, जापान	फ्यूजी फिल्म कार्पोरेशन, जापान	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
2	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	जापान	जापान	क्रम सं० 1 से इतर अन्य कोई संयोजन		वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
3	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	जापान	संबद्ध देशों से इतर अन्य कोई	कोई	कोई	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
4	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	संबद्ध देशों से इतर अन्य कोई	जापान	कोई	कोई	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
5	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	फ्यूजी फिल्म प्रिंटिंग प्लेट कं लि. (एफएफपी बी)	फ्यूजी फिल्म प्रिंटिंग प्लेट कं लि. (एफएफपी बी)	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
6	8442.502, 3701.3000,	डिजिटल ऑफसेट	चीन जनवादी	चीन जनवादी	क्रम सं० 5 से इतर अन्य कोई संयोजन		वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.

	3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	जनवादी गणराज्य	जनवादी गणराज्य		थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
7	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	फ्यूजी फिल्म (चीन) कार्पो. लि. (एफएफपीएस)	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
8	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	क्रम सं० 7 से इतर अन्य कोई संयोजन	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
9	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	मै० कोडक (चीन) ग्राफिक्स कम्युनिकेश सिस्टम लि.	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
10	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	क्रम सं० 9 में उत्पादक तथा निर्यातक का अन्य को संयोजन	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
11	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	लकी हुआनगुआं ग ग्राफिक्स कं. लि.	लकी हुआनगुआं ग ग्राफिक्स कं. लि.	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर
12	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000,	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	क्रम सं. 11 से इतर अन्य कोई संयोजन	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.

13	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	चीन जनवादी गणराज्य	उपरोक्त समस्त से इतर अन्य कोई संयोजन	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						थर्मल	5.84	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
						सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर	वर्ग मी.
14	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	चीन जनवादी गणराज्य	संबद्ध देशों से इतर अन्य कोई	कोई	कोई	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर
15	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191, 7606.9290	डिजिटल ऑफसेट प्रिंटिंग प्लेट्स *	संबद्ध देशों से इतर अन्य कोई	चीन जनवादी गणराज्य	कोई	कोई	वायलेट	6.60	अमरीकी डालर
							थर्मल	5.84	अमरीकी डालर
							सी टी सी पी**	5.26	अमरीकी डालर

\* किलोग्राम से वर्ग मी. में परिवर्तन का कारक 1 किलोग्राम = 1.318 वर्ग मी. 28 मिमी. मोटाई की प्लेट के लिए । यदि प्लेट की मोटाई अलग अलग है तब उसके उत्पाद अनुपात में अलग अलग होंगे ।

1 वर्ग मीटर = 0.7588 किलोग्राम

\*\* कम्प्यूटर पारंपरिक प्लेट को यूवी-सीटीपी प्लेट भी कहा जाता है ।

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपादन शुल्क सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से छः माह से अधिक अवधि तक, जिसमें यह तारीख भी सम्मिलित है, प्रभावी नहीं होगा और भारतीय करेंसी में संदेय होगा ।

**स्पष्टीकरण.**— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “ अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख, धारा 9 और धारा 9क के अधीन उदग्रहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपादन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[फा. सं. 354/45/2012-टीआरयू ]

राजकुमार दिग्विजय, अवर सचिव

## MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 4th June, 2012

No. 31/2012-Customs (ADD)

**G.S.R. 416(E).**— Whereas in the matter of import of Digital Offset Printing Plates (herein after referred to as the subject goods), originating in or exported from Peoples' Republic of China (China PR) and Japan (hereinafter referred to as the subject countries) and imported into India, the designated authority, *vide* its preliminary findings F.No. 14/7/2011-DGAD, dated the 16<sup>th</sup> March, 2012, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 16<sup>th</sup> March, 2012, had come to the conclusion that -

- (a) the product under consideration has been exported to India from the subject countries below normal values;
  - (b) the domestic industry has suffered material injury on account of subject imports from subject countries;
  - (c) the material injury has been caused by the dumped imports of subject goods from the subject countries;
- and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty on the imports of subject goods, originating in or exported from the subject countries.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2), of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) (hereinafter referred to as the said Customs Tariff Act), read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid preliminary findings of the designated authority, hereby imposes on the subject goods with specification as provided in column (8) of the Table below, the description of which is specified in column (3), falling under sub- heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), originating in the country as specified in the corresponding entry in column (4), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (6), when exported from the country as specified in the corresponding entry in column (5), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (7), and imported into India, an anti-dumping

२००७ १७/१२-२

duty at the rate equal to the amount indicated in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (11), of the said Table.

TABLE

S.No	Sub heading or Tariff Item	Description n of goods	Country of origin	Country of export	Produce r	Exporter	Specificatio n	Amount	Curren cy	Unit
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Japan	Japan	Fujifilm Corpor ation, Japan	Fujifilm Corpor ation, Japan	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
2	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Japan	Japan	Any combination other than serial no 1		Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
3	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Japan	Any other than subject countr ies	Any	Any	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
4	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Any other than subject countr ies	Japan	Any	Any	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
5	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	FujiFilm Printing Plate Co. Ltd. China( FFPB)	FujiFilm Printing Plate Co. Ltd. China( FFPB)	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
6	8442.502, 3701.3000, 3704.0090,	Digital Offset Printing	China PR	China PR	Any combination other than serial no		Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm

	3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Plates*			5		CtCP**	5.26	US\$	Sqm
7	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Fuji Film (China) Corporati on Ltd.(F FPS)	FujiFilm (China) Corporati on Ltd.(F FPS)	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
8	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than serial no 7		Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
9	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	M/s Kodak (china) graphi cs comm unicati on system Ltd.	Kodak Singap ore PTe. Ltd..	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
10	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other producer of exporter at 9 above		Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
11	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Lucky Huang uang Graphics Co. Ltd.	Lucky Huang uang Graphics Co. Ltd.	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
12	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	China PR	Any combination other than serial no 11		Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
13	8442.502,	Digital	China	China	Any combination		Violet	6.60	US\$	Sqm

	3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Offset Printing Plates*	PR	PR	other than all above		Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
14	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	China PR	Any other than subject countries	Any	Any	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm
15	8442.502, 3701.3000, 3704.0090, 3705.1000, 7606.9191,76 06.9290	Digital Offset Printing Plates*	Any other than subject countrie s	China PR	Any	Any	Violet	6.60	US\$	Sqm
							Thermal	5.84	US\$	Sqm
							CtCP**	5.26	US\$	Sqm

\*Conversion factor From Kg to Sq mtr is 1 Kg=1.318 sq mts, for 28 mm thickness plate. If the thickness of the plate varies, the square meter for kg of the product will vary proportionately.  
1 Sq mtr=0.7588 kg.

\*\* Computer to Conventional Plate also known as UV-CTP plate.

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective for a period not exceeding six months from the publication of this notification in the Official Gazette and shall be payable in Indian Rupees.

**Explanation.—** For the purposes of this notification,-

(i) “landed value” shall be the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act; and

(ii) “rate of exchange” applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by section 14 of the Customs Act, 1962, (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F.No. 354/45/2012-TRU]

RAJKUMAR DIGVIJAY, Under Secy.